Bestway®

InflateYourFun™

Model: #58230

Pool+Drain Pump

220-240V~50Hz, 85W, IPX8

Hmax 2.2m Hmin 0.02m 1.22m

OWNER'SMANUAL

www.bestway-global.com

WARNING
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF INJURY, do not permit children to use this product.

WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK – The pump must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

WARNING – RISK OF ELECTRICK SHOCK – The pump cannot be used while people are inside the pool.

DO NOT BURY CORD. Locate cord to minimize abuse from lawn mower, hedge trimmers, and other equipment.

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK– If power cord damaged in any way, the pump must be discarded.

WARNING –TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, do not use extension cord to connect unit to electric supply; provide a properly located outlet.

CAUTION – This pump is for use with storable pools only. Do not use with permanently-installed pools. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity. A permanently-installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage.

IMPORTANT – Using the pump with an unmatched electrical supply is dangerous and will result in catastrophic failure of pump.

RISK OF ELECTRIC SHOCK – When working with electricity, turn the electrical power off at the circuit breaker and lock breaker door. Failure to do so will result in increased risk of shock, injury and possibly death.

DO NOT REMOVE THE GROUNDING PRONG OR MODIFY THE PLUG IN ANY WAY. DO NOT USE ADAPTOR PLUGS. Consult a qualified electrician for any questions related to the validity of your plugs grounding.

Handle the pump with care. Do not pull or carry the pump by the power cord. Never pull a plug from the outlet by yanking the power cord. Keep cord free from abrasions. Sharp objects, oil, moving parts, and heat should never be exposed to the pump.

WARNING – This appliance is not intended for use by persons (include children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK – Do not put the plug into the water.

NOTE: Please examine equipment before use. Notify Bestway at the customer service address listed on this manual for any manufacturing defect or missing parts at the time of purchase. Verify that the equipment components represent the pump model that you had intended to purchase.

NOTE: The plug of pump shall be at least 3.50m away from the pool.

NOTE: Atmospheric conditions may affect the performance and life span of your pump. Unnecessary wear and tear may occur during periods of cold, heat and exposure to sun. Whenever possible shelter the pump from these conditions.

It is imperative to change as soon as possible all the deteriorated parts. Only use the parts approved by the manufacturer.

IMPORTANT: Always remember to unplug the drain pump after each using.

NOTE: Assembly and disassembly by adults only.

NOTE: The pump is used for cleaning and other maintenance of swimming pools.

NOTE: This product is not intended for commercial use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Parts Reference Overview

Before assembling the drain pump, become familiar with all parts. (See Fig.1)

P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Hose Seal Ring	Hose Clamp	Hose	Adaptor	Hose Adaptor

NOTE: To order spare parts for the drain pump, list the part No.

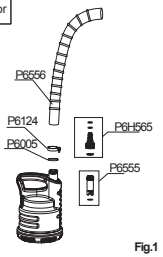


Fig.1

Pump Installation and Operation

1. Connect the provided hose to the drain pump by fastening the hose clamp. (See Fig.2)
   NOTE: Two types of hose adaptors are provided to be used with different garden hoses, see Fig.3 & Fig.4 for assembly.
2. Vertically place the drain pump into the pool with the other end of hose to the drain area. (Check local regulations for drainage by-laws)
   NOTE: Do not put the plug into the pool.
3. To turn on the pump, insert the plug into a proper socket.
   NOTE: When the water level of the pool is less than 2cm, do not use the drain pump.
   NOTE: Keep the drain pump vertical at all times.
   NOTE: Do not dry run the pump.

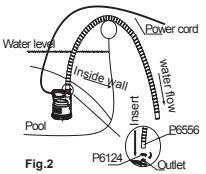


Fig.2

Pump Maintenance and Storage

CAUTION: YOU MUST ENSURE THE DRAIN PUMP IS UNPLUGGED BEFORE PERFORMING MAINTENANCE OR SEVERE RISK OF INJURY OR DEATH EXISTS.

1. Unplug the pump.
2. Loosen the hose clamps, and remove the hose from the drain pump.
3. Dry the pump with a cloth and store in a dry location out of reach from children.

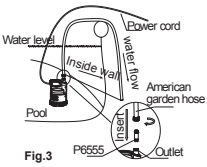


Fig.3

Pump Disposal

Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
Contact your local government for information regarding the collection systems available.
If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

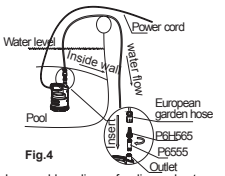


Fig.4

AVISO
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES
LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE LESÕES, não permita às crianças de usarem este produto.

AVISO – RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO – A bomba deve ser alimentada através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento residual nominal inferior a 30mA.

AVISO – RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO – A bomba não pode ser utilizada quando estiverem pessoas dentro da piscina.

NÃO ENTERRE OS FIOS. Coloque os fios de forma que fiquem protegidos de cortadores de relva, aparadores de sebes e outros equipamentos.

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO – Se o cabo de alimentação for danificado de alguma forma, a bomba deve ser descartada.

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, não utilize uma extensão de fio para ligar a unidade à alimentação; forneça uma tomada em localização adequada.

CUIDADO – A bomba deve ser utilizada apenas com piscinas armazenáveis. Não a utilize com piscinas de instalação permanente. As piscinas armazenáveis são fabricadas de forma a poderem ser rapidamente desmontadas para armazenamento e poderem voltar a ser montadas na sua forma original. As piscinas de instalação permanente são fabricadas para assentarem ou serem enterradas no pavimento ou num edifício, e não podem ser rapidamente desmontadas para armazenamento.

IMPORTANTE – Utilizar a bomba com uma fonte de alimentação não adequada é perigoso e pode resultar numa avaria catastrófica da bomba.

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO – Ao trabalhar com electricidade, desligue a alimentação no disjuntor e feche a porta do mesmo. Caso não o faça, aumentará o risco de choques, lesões e possível morte.

NÃO REMOVA A LIGAÇÃO À TERRA NEM MODIFIQUE A FICHA DE NENHUMA FORMA. NÃO UTILIZE FICHAS DE ADAPTAÇÃO. Consulte um electricista qualificado para quaisquer questões relacionadas com a validade da ligação à terra.

Manuseie a bomba com cuidado. Não puxe nem arraste a bomba pelo fio eléctrico. Nunca desligue a ficha da tomada puxando pelo fio eléctrico. Proteja o fio das abrasões. Nunca exponha a bomba de filtragem a objectos pontiagudos, óleo, partes em movimento ou calor.

AVISO – Este aparelho não foi concebido para a utilização por parte de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento, sem supervisão ou orientação em relação ao uso do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo.

AVISO – RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO – Não coloque a ficha na água.

NOTA: Verifique o equipamento antes da utilização. Notifique a Bestway através da morada do atendimento ao cliente presente neste manual caso existam defeitos de fabrico ou partes em falta à data da compra. Verifique se os componentes do equipamento representam o modelo de bomba de filtragem que pretendia adquirir.

NOTA: A ficha da bomba deve estar pelo menos a 3,5 metros da piscina.

NOTA: As condições atmosféricas podem afectar a performance e longevidade da bomba de filtragem. Pode ocorrer desgaste desnecessário durante períodos de frio, calor ou exposição ao sol. Sempre que possível, proteja a bomba destas condições. É fundamental que todos os componentes deteriorados sejam substituídos o mais rápido possível. Utilize apenas componentes aprovados pelo fabricante.

IMPORTANTE: Lembre-se sempre de desligar a bomba de drenagem após cada utilização.

NOTA: A montagem e desmontagem deve ser feita apenas por adultos.

NOTA: A bomba é utilizada para a limpeza e outras manutenções das piscinas.

NOTA: Este produto não é destinado para uso comercial.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

Resumo Referência Partes

Antes de montar a Bomba de Drenagem, familiarize-se com todas as partes. (Veja Fig.1)

P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Anel de vedação do tubo	Braçadeira de mangueira	Tubo	Adaptador	Adaptador de mangueira

NOTA: Para encomendar peças sobressalentes para a bomba de drenagem, veja a lista das partes.

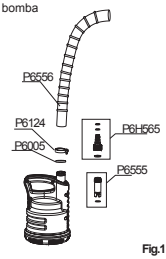


Fig.1

Instalação e Operação da Bomba

1. Conecte a mangueira fornecida à bomba de drenagem fixando a braçadeira da mangueira. (Veja Fig.2)
   NOTA: Dois tipos de adaptadores de mangueira são fornecidos para serem usados com diferentes mangueiras de jardim veja Fig.3 e Fig.4 para a montagem.
2. Coloque a bomba de drenagem verticalmente dentro da piscina com a outra extremidade da mangueira voltada para a área de drenagem. (Consulte as leis locais sobre drenagem)
   NOTA: Não coloque a ficha na água.
3. Para ligar a bomba, ligue a ficha numa tomada adequada.

NOTA: Quando o nível de água da piscina é menor que 2 cm, não use a bomba de drenagem.
NOTA: Mantenha a bomba de drenagem sempre na vertical.
NOTA: Não seque a bomba enquanto esta funciona.

Armazenamento e Manutenção da Bomba
CUIDADO: ASSEGURE-SE DE QUE A BOMBA DE FILTRAGEM ESTEJA DESLIGADA ANTES DE EFECTUAR A MANUTENÇÃO OU PODERÁ EXISTIR RISCO GRAVE DE LESÕES OU MORTE.
1. Desligue a bomba de filtragem.
2. Afrouxe as braçadeiras da mangueira, e retire a mangueira da bomba de drenagem.
3. Seque a bomba com um pano e armazene num local seco e fora do alcance das crianças.

Eliminação da Bomba

Significado do caixote do lixo assinalado com uma cruz:
Não coloque dispositivos eléctricos no lixo municipal não diferenciado; utilize as instalações de separação do lixo.
Contacte as autoridades municipais para informações sobre os sistemas de recolha disponíveis.
Caso os aparelhos eléctricos sejam largados em aterros ou depósitos de lixo, as substâncias tóxicas podem infiltrar-se nos cursos de água e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.
Quando substituir aparelhos antigos por novos, o vendedor é legalmente obrigado a aceitar o seu aparelho antigo para eliminação sem custos adicionais.
When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

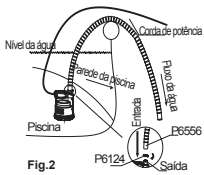


Fig.2

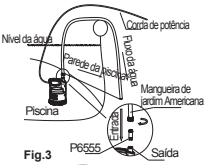


Fig.3

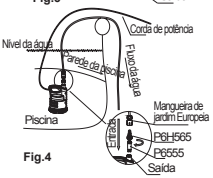


Fig.4

ADVERTENCIA
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
LEA Y RESPETE TODAS LAS INSTRUCCIONES
ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE HERIDAS, no permita que los niños usen este producto.
ADVERTENCIA – RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA – La bomba debe estar alimentada por un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30mA.
ADVERTENCIA – RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA – La bomba no puede usarse mientras haya personas dentro de la piscina.
NO ENTIERRE EL CABLE. Sitúe el cable en un lugar adecuado para evitar que lo dañen las cortadoras de césped, cizallas para cortar setos, y cualquier otro equipamiento similar.
ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA – Si el cable de alimentación presenta algún tipo de daño, es necesario desechar la bomba.
ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, no use una extensión para conectar la unidad al suministro eléctrico; sitúe una toma en un lugar adecuado.
PRECAUCIÓN – La bomba puede usarse sólo con piscinas que se guardan. No la use con piscinas instaladas de manera permanente. Una piscina que se puede guardar se fabrica de manera que se puede desmontar rápidamente para guardarla y volver a montarla de nuevo. Una piscina instalada de manera permanente dentro del suelo o sobre el mismo o en una construcción no puede ser desmontada para guardarla.
IMPORTANTE – Si usa la bomba con un suministro eléctrico que no corresponda con el indicado, es peligroso y puede provocar un fallo grave de la bomba.
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA – Si trabaja con electricidad, apague el cable de alimentación eléctrica en el interruptor de cortocircuito y bloquee la puerta del interruptor. Si no lo hace, aumentará el riesgo de descarga, heridas e incluso muerte.
NO QUITE LA TOMA DE TIERRA NI MODIFIQUE DE NINGUNA MANERA EL ENCHUFE. NO USE ENCHUFES ADAPTADORES. Consulte con un técnico electricista cualificado para cualquier cuestión relacionada con los enchufes o las tomas de tierra.
Maneje la bomba con cuidado. No lleve ni tire de la bomba desde el cable de alimentación. No saque nunca el enchufe de la toma tirando del cable de alimentación. Mantenga el cable sin quemaduras. No debe exponerse la bomba a objetos afilados, aceite, partes en movimiento y el calor.
ADVERTENCIA – Este aparato no ha sido diseñado para que pueda ser usado por personas (Incluidos niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, que no tengan experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que sean adecuadamente supervisadas o formadas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
ADVERTENCIA – RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA – No introduzca el enchufe en el agua.
NOTA: Por favor, revise el equipamiento antes del uso. Notifique al servicio al cliente de Bestway en la dirección indicada en este manual cualquier pieza que falte o esté dañada en el momento de la compra. Compruebe que los componentes que representan el modelo de bomba de filtrado corresponden con el modelo que usted quería comprar.
NOTA: El enchufe de la bomba debe estar como mínimo a 3,50 m de la piscina.
NOTA: Las condiciones atmosféricas puede afectar al rendimiento y la duración de su bomba de filtrado. Puede producirse un desgaste y desgarro innecesario durante los periodos de frío, calor y exposición al sol. Siempre que sea posible proteja la bomba de estas condiciones.
Es imprescindible cambiar todas las piezas deterioradas tan pronto como sea posible. Utilice únicamente piezas especificadas por el fabricante.
IMPORTANTE: Recuerde que es necesario desconectar siempre el enchufe de la bomba de drenaje después de cada uso.
NOTA: El montaje y desmontaje debe ser realizado sólo por adultos.
NOTA: La bomba debe utilizarse para la limpieza y otras operaciones de mantenimiento de las piscinas.
NOTA: Este producto no ha sido diseñado para un uso comercial.
GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

Vista general de referencia de las partes
Antes de montar la bomba de drenaje, familiarícese con todas las piezas. (Vea Fig. 1)

P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Anillo del sello de la manguera	Brida de la manguera	Manguera	Adaptador	Adaptador del a manguera

NOTA: Para solicitar piezas de recambio para la bomba de drenaje indique el número de la pieza

Instalación y funcionamiento de la bomba
1. Conecte la manguera incluida a la bomba de drenaje ajustando la brida de la manguera. (Vea Fig. 2)
   NOTA: Se incluyen dos tipos de adaptadores de manguera para el uso con diferentes mangueras de jardín, véanse Fig.3 y Fig.4 para el montaje.
2. Sitúe verticalmente la bomba de drenaje en la piscina con el otro extremo de la manguera en el área de drenaje. (Compruebe la legislación local para saber si existen ordenanzas municipales acerca del drenaje)
   NOTA: No introduzca el enchufe en el agua.
3. Para encender la bomba, introduzca el enchufe en una toma adecuada.
   NOTA: Si el nivel de agua de la piscina es inferior a 2 cm, no use la bomba de drenaje.
   NOTA: Mantenga la bomba de drenaje en vertical en todo momento.
   NOTA: No haga funcionar la bomba en seco.

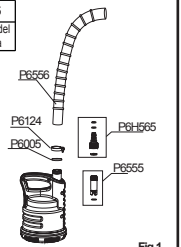


Fig.1

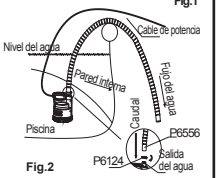


Fig.2

Mantenimiento y almacenamiento de la bomba
PRECAUCIÓN: DEBE ASEGURARSE DE QUE LA BOMBA DE FILTRADO ESTÁ DESCONECTADA ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO, O SE PUEDE PRODUCIR UN RIESGO GRAVE DE DAÑOS O INCLUSO LA MUERTE.
1. Desconecte la bomba de filtrado.
2. Afloje las bridas de la manguera, y saque la manguera de la bomba de drenaje.
3. Seque la bomba con un paño seco y guárdela en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

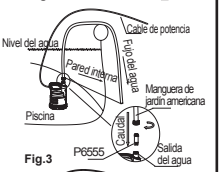


Fig.3

Eliminación de la Bomba

Significado de la papelera tachada con ruedas:
No tire los aparatos eléctricos con los residuos municipales no clasificados, use los sistemas de recogida separada.
Póngase en contacto con las autoridades municipales para conocer los sistemas de recogida disponibles.
Si se tire los aparatos eléctricos en vertederos o en descargas, las sustancias peligrosas pueden llegar a las corrientes de agua e introducirse en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.
Cuando sustituya los aparatos antiguos, el vendedor está legalmente obligado a recoger su antiguo aparato para su correcta eliminación sin ningún cargo adicional

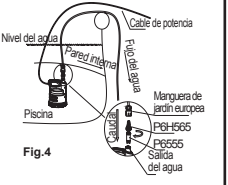


Fig.4

WARNUNG
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN
WARNING – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON UNFÄLLEN, muss die Benutzung dieses Produkts durch Kinder untersagt werden.
WARNUNG – ELEKTROSCHOCKGEFAHR – Die Pumpe muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30mA versorgt werden.
WARNUNG – ELEKTROSCHOCKGEFAHR – Die Pumpe darf nicht eingeschaltet werden, wenn sich Personen im Pool befinden.
VERGRABEN SIE KEINE KABEL. Verlegen Sie die Kabel so, dass die Gefahr einer Beschädigung durch Rasenmäher, Heckenscheren usw. vermieden wird.
WARNUNG – ZUR VERRINGERUNG DES RISIKOS VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN – Wenn das Netzkabel auf irgendeine Weise beschädigt wird, muss die Pumpe entsorgt werden.
WARNUNG – Zur Vermeidung der Gefahr von Stromschlag verwenden Sie keine Verlängerungskabel für die elektrische Speisung; stellen Sie eine ordnungsgemäße Steckdose bereit.
ACHTUNG – Diese Pumpe ist nur für die Benutzung in lagerbaren Pools bestimmt. Nicht in fest installierten Pools benutzen. Ein lagerbarer Pool ist so konstruiert, dass er zur Lagerung abgebaut und anschließend wieder komplett aufgebaut werden kann. Ein fest installierter Pool ist ebenerdig, übererdig oder in einem Gebäude so konstruiert, dass er nicht für die Lagerung abgebaut werden kann.
WICHTIG – Der Einsatz der Pumpe mit einer ungeeigneten Stromversorgung ist gefährlich und kann zu schweren Betriebsstörungen der Pumpe führen.
ELEKTROSCHOCKGEFAHR – Bei Arbeiten an der Elektrizität, den Strom am Leistungsschalter abstellen und Schalter blockieren. Andernfalls besteht eine erhöhte Gefahr für Stromschlag, Verletzungen und mögliche Todesfälle.
ENTFERNEN SIE NICHT DEN ERDUNGSZINKEN UND NEHMEN SIE KEINERLEI VERÄNDERUNGEN AM STECKER VOR. VERWENDEN SIE KEINE ADAPTER FÜR DEN STECKER. Für Fragen zur Tauglichkeit Ihrer Erdungssteckverbindung wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.
Behandeln Sie die Pumpe vorsichtig. Ziehen oder tragen Sie die Pumpe nicht am Netzkabel. Ziehen Sie nie am Netzkabel, um den Stecker von der Steckdose zu trennen. Schützen Sie das Kabel vor Abriebschäden. Die Filterpumpe sollte nie scharfkantigen Gegenständen, beweglichen Teilen und Hitze ausgesetzt sein.
WARNUNG – Dieses Produkt ist nicht für Personen (Einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeit, bzw. mit Mangel

an Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, wenn Sie keine Aufsicht oder Einweisung in den Gebrauch des Produktes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
WARNUNG – ELEKTROSCHOCKGEFAHR – Den Stecker nicht ins Wasser legen,
HINWEIS: Bitte prüfen Sie die Ausrüstung vor der Benutzung. Bitte wenden Sie sich an den Bestway-Kundendienst unter der im Handbuch angegebenen Adresse, falls Sie beim Kauf Herstellungsmängel feststellen oder Teile fehlen. Stellen Sie sicher, dass die Komponenten der Ausrüstung dem Modell entsprechen, das Sie kaufen wollten.
HINWEIS: Die Steckdose der Pumpe muss mindestens 3,50m vom Pool entfernt sein.
HINWEIS: Witterungsbedingungen können sich auf die Leistung und Lebensdauer der Filterpumpe auswirken. Hitze, Kälte und Sonneneinstrahlung können zu unnötigem Verschleiß führen. Schützen Sie die Filterpumpe so weit wie möglich vor diesen Bedingungen.
Defekte Teile müssen unverzüglich ausgetauscht werden. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene und zugelassene Teile.
WICHTIG: Nicht vergessen, die Entwässerungspumpe nach jeder Benutzung abzustecken.
HINWEIS: Auf- und Abbau nur durch Erwachsene.
HINWEIS: Die Pumpe dient zur Reinigung und sonstigen Pflege von Swimmingpools.
ANMERKUNG: Dieses Produkt darf nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.
DIESE ANLEITUNG BITTE AUFBEWAHREN.

Übersicht der Produktteile
Machen Sie sich vor dem Zusammenbau der Entleerungspumpe mit allen Teilen vertraut. (Siehe Abb. 1)

P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Dichtring f. Schlauch	Schlauchschelle	Schlauch	Adapter	Schlauchadapter

HINWEIS: Zur Bestellung von Ersatzteilen der Entleerungspumpe bitte die Teile-Nr. angeben.

Installation und Betrieb der Pumpe
1. Schließen Sie den mitgelieferten Schlauch durch Festziehen der Schlauchschelle an die Entleerungspumpe an. (Siehe Abb. 2)
   HINWEIS: Im Lieferumfang sind zwei Schlauchadapter-Typen für die Benutzung verschiedener Gartenschläuche enthalten (siehe Abb. 3 und Abb. 4 für den Zusammenbau).
2. Stellen Sie die Entleerungspumpe, mit dem anderen Schlauchende zum Ablaufbereich hin, senkrecht im Pool auf. (Prüfen Sie die lokalen Bestimmungen zum gesetzmäßigen Ablassen von Wasser)
   HINWEIS: Den Stecker nicht ins Wasser legen.
3. Stecken Sie zum Einschalten der Pumpe den Stecker in die Netzsteckdose.
   HINWEIS: Die Entleerungspumpe bei einem Wasserstand im Pool von weniger als 2 cm nicht benutzen.
   HINWEIS: Die Entleerungspumpe immer senkrecht stellen.
   HINWEIS: Die Pumpe nicht trocken laufen lassen.

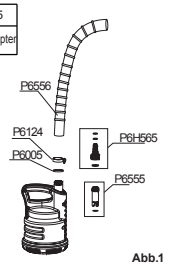


Abb.1

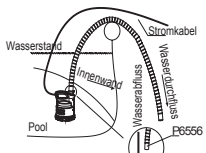


Abb.2

Pflege und Lagerung der Pumpe
VORSICHT: STELLEN SIE SICHER, DASS DIE PUMPE ABGESTECKT IST, BEVOR SIE JEGLICHE WARTUNGSARBEITEN BEGINNEN; ANDERNFALLS BESTEHT DIE GEFAHR SCHWERER ODER AUCH TÖDLICHER VERLETZUNGEN.
1. Die Pumpe von der Stromversorgung trennen.
2. Die Schlauchschellen lösen und den Schlauch von der Pumpe abziehen.
3. Die Pumpe mit einem Tuch trocken reiben und an einem trockenen Ort für Kinder unzugänglich aufbewahren.

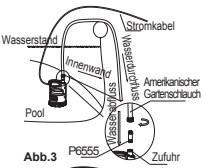


Abb.3

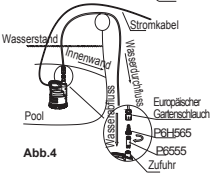


Abb.4

Entsorgung der Pumpe
Bedeutung des durchgestrichenen Abfallbehälters:
Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen zur getrennten Müllentsorgung.
Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung über die zur Verfügung stehenden Sammelsysteme.
Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können durch Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser, damit in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit sowie Ihr Wohlbefinden schädigen.
Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, Ihr altes Gerät mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

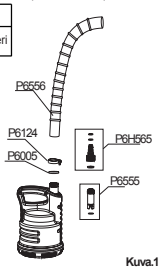
VAROITUS
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA
LUE KAIKKI OHJEET JA NOUDATA NIITÄ
VAROITUS – ONNETTOMUUSRISKIN VÄHENTÄMISEKSI, älä salli lasten käyttää tätä tuotetta.
VAROITUS – SÄHKÖISKUN VAARA – Pumppuun tulee toimittaa virta vikavirtasuojakytkimen (RCD) kautta, jonka nimellistoimintavirta ei ylitä 30mA.
VAROITUS – SÄHKÖISKUN VAARA – Pumppua ei saa käyttää, kun altaassa on ihmisiä.
ÄLÄ PEITÄ JOHTOA. Sijoita johto näkyville ja niin, että ruohonleikkurit, pensasleikkurit tai muut laitteet eivät vahingoita sitä.
VAROITUS – SÄHKÖISKUN VAARAN VÄHENTÄMISEKSI – Jos virtajohto vaurioituu millä tavalla tahansa, pumppu tulee poistaa käytöstä.
VAROITUS – SÄHKÖISKUN VAARAN VÄHENTÄMISEKSI, älä käytä jatkojohtoa laitteen kytkemiseen sähköverkkoon; järjestä läheisyyteen pistorasia.
MUISTUTUS – Tämä pumppu on tarkoitettu käytettäväksi vain varastoitavien altaiden kanssa. Älä käytä sitä pysyvästi asennettujen altaiden kanssa. Varastoitava allas on rakennettu niin, että se on helppo purkaa varastointia varten ja koota uudelleen alkuperäiseen muotoon. Pysyvästi asennettu allas on rakennettu maan sisään tai päälle tai rakennukseen siten, että sitä ei voi helposti purkaa varastointia varten.
TÄRKEÄÄ – Pumpun käyttäminen epäyhteensopivan sähkölähteen kanssa on vaarallista ja aiheuttaa tuhoisan toimintahäiriön.
SÄHKÖISKUN VAARA – Kun käsittelet sähköosia, katkaise virta pääkatkaisimesta ja lukitse katkaisimen luukku. Muuten seurauksena on luultavasti sähköiskun, vamman ja kuoleman vaara.
ÄLÄ POISTA MAADOITUSNASTAA TAI MUUTA PISTOKETTA MILLÄÄN TAVALLA. ÄLÄ KÄYTÄ SOVITINPISTOKKEITA. Kysy pätevältä sähköasentajalta neuvoa kaikissa pistokkeisiin ja maadoitukseen liittyvissä asioissa.
Käsittele pumppua varovasti. Älä kanna tai vedä pumppua virtajohdosta. Älä koskaan vedä pistoketta pistorasiasta kiskaisemalla johdosta. Älä altista johtoa hankaukselle. Älä koskaan altista suodatinpumppua teräville esineille, öljylle tai lämmölle.
VAROITUS – Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikot tai joilta puuttuu kokemusta tai tietämystä, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille ohjausta tai ohjeita laitteen käyttöön. Lapsia tulee valvoa, jotta nämä eivät pääse leikkimään laitteella.
VAROITUS – SÄHKÖISKUN VAARAN VÄHENTÄMISEKSI – Älä laita tulppaa veteen.
HUOMAA: Tarkasta laite ennen käyttöä. Ilmoita tässä oppaassa ilmoitettuun Bestwayn asiakaspalvelun osoitteeseen, jos ostetusta tuotteesta on puuttunut osia tai jotkin osat ovat olleet viallisia ostohetkellä. Varmista, että laitteen osat vastaavat suodatinpumppumallia, joka tarkoituksesi oli ostaa.
HUOMAA: Pumpun pistokkeen tulee olla vähintään 3,50m:n päässä altaasta.
HUOMAA: Ilmasto-olot voivat vaikuttaa suodatinpumpun toimintaan ja käyttöikään. Kylmyys, kuumuus ja altistuminen auringolle voivat aiheuttaa tarpeetonta kulumista. Suojaa pumppu aina kun mahdollista näiltä olosuhteilta.
Heikenneet osat on ehdottomasti vaihdettava niin pian kuin mahdollista. Käytä vain valmistajan hyväksymiä osia.
TÄRKEÄÄ: Muista aina irrottaa tyhjennyspumppu sen käytön jälkeen.
HUOMAA: Vain aikuiset saavat koota ja purkaa laitteen.
HUOMAA: Pumppua käytetään puhdistukseen ja muuhun uima-altaiden huoltoon.
HUOMAA: Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

Osien viitekatsaus
Ennen tyhjennyspumpun asentamista tutustu sen kaikkiin osiin. (Katso Kuva 1)

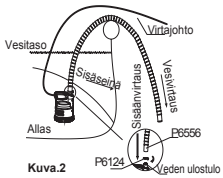
P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Letkun tiivisterengas	Letkunkiristin	Letku	Adapteri	Letkuadapteri

HUOMAA: Tyhjennyspumpun varaosien tilaamista varten luettele osanumerot.

Pumpun asennus ja käyttö
1. Liitä toimitettu letku tyhjennyspumppuun kiristämällä letkunkiristin. (Katso Kuva 2)
   HUOMAA: Toimitetaan kahdentyyppisiä letkuadaptereja, joita voidaan käyttää erilaisten puutarhaletkujen kanssa, katso kuva 3 ja kuva 4 asennusta varten.
2. Laita tyhjennyspumppu altaaseen pystyyn siten, että letkun toinen pää on tyhjennysalueella. (Tarkista paikalliset tyhjennykseen liittyvät määräykset)
   HUOMAA: Älä laita tulppaa veteen.
3. Pumpun kytkemiseksi päälle työnnä tulppa asianmukaiseen pistorasiaan.
   HUOMAA: Kun altaan veden taso on vähemmän kuin 2 cm, älä käytä tyhjennyspumppua.
   HUOMAA: Pidä tyhjennyspumppu aina pystyasennossa.
   HUOMAA: Älä käytä pumppua tyhjänä.

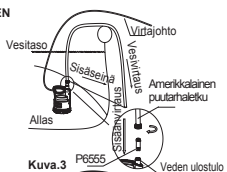


Kuva.1



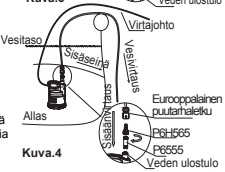
Kuva.2

Pumpun huolto ja varastointi
MUISTUTUS: VARMISTA, ETTÄ SUODATINPUMPPU ON IRROTETTU VERKKOVIRRASTA ENNEN MINKÄÄN HUOLTOTÖIDEN ALOITTAMISTA. MUUTEN AIHEUTUU VAKAVA ONNETTOMUUS- JA KUOLEMANVAARA.
1. Irrota suodatinpumpun pistoke.
2. Löystytä letkunkiristimet ja poista letku tyhjennyspumpusta.
3. Kuivaa pumppu kankaalla ja varastoi se kuivaan paikkaan lasten ulottumattomiin.



Kuva.3

Pumpun Hävittäminen
Yliviivatun roskatynnyrin merkitys:
Älä hävitä sähkölaitteita sekajätteen mukana vaan vie ne ongelmajätteiden keräyspaikkaan.
Kysy paikallisilta viranomaisilta alueen keräysjärjestelmistä.
Jos sähkölaitteita joutuu kaatopaikoille, ongelmajätteitä voi vuotaa pohjaveteen, mistä ne kulkeutuvat ravintoketjuun ja ovat haitallisia terveydelle.
Vaihdettaessa vanhoja laitteita uusiin, myyjä on laillisesti velvollinen huolehtimaan vanhan laitteen hävittämisestä veloituksetta.



Kuva.4

WAARSCHUWING
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
LEES EN RESPECTEER ALLE VOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING – OM HET RISICO VAN LETSELS TE BEPERKEN, mogen kinderen dit product niet gebruiken.
WAARSCHUWING – RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN – De pomp moet gevoed worden met een reststroominrichting met een nominale reststroom van maximum 30mA.
WAARSCHUWING – RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN – De pomp kan niet gebruikt worden wanneer er personen in het zwembad zijn.
GRAAF HET SNOER NIET ONDER. Schik het snoer op dusdanige manier dat er niet over gereden kan worden met grasmaaiers, boordtrimmers of andere apparatuur.
WAARSCHUWING – OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN – Indien het voedingssnoer beschadigd is, moet de pomp afgedankt worden.
WAARSCHUWING – OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN, gebruik geen verlengsnoeren om de eenheid aan te sluiten op het stopcontact; voorzie in een geschikt stopcontact.
OPGELET – Dit product is alleen voor gebruik met opslagbare zwembaden. Niet gebruiken met permanent geïnstalleerde zwembaden. Een opslagbaar zwembad is ervoor gebouwd snel gedeassembleerd te worden voor opslag en opnieuw geassembleerd te worden zoals voorheen. Een permanent geïnstalleerd zwembad is opgesteld in of boven de grond of in een gebouw, zodat het niet uit elkaar kan worden gehaald voor opslag.
BELANGRIJK – De pomp gebruiken met een verschillende elektrische voeding is gevaarlijk en zal leiden tot een onherroepelijke beschadiging van de pomp.
RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN – Wanneer elektriciteit gehanteerd wordt, moet de stroombron losgekoppeld en de deur van de schakelkast vergrendeld worden. Wordt dit niet gedaan, dan bestaat een groter risico van schokken, letsels en mogelijk de dood.
VERWIJDER DE AARDLEIDING NIET EN WIJZIG DE STEKKER GEENSZINS.
GEBRUIK GEEN ADAPTERSTEKKERS. Raadpleeg een gekwalificeerd elektricien voor vragen met betrekking tot de geldigheid van uw aardleiding.
Hanteer de pomp met zorg. Draag of versleep de pomp niet aan het stroomsnoer. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het stroomsnoer te rukken. Stel het snoer niet bloot aan wrijvingen. Scherpe voorwerpen, olie, bewegende onderdelen en hitte mogen nooit in contact komen met de filterpomp.
WAARSCHUWING – Dit product is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden, tenzij ze onder het toezicht zijn van of instructies gekregen hebben omtrent het gebruik van het product door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten bewaakt worden, om ervoor te zorgen dat ze niet gaan spelen met het product.
WAARSCHUWING – RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN – Steek de stekker niet in het water.
OPM.: Controleer de uitrusting vooraleer er gebruik van te maken. Contacteer de klantendienst van Bestway op het adres aangegeven in de handleiding, in geval van schade of ontbrekende onderdelen op het moment van de aankoop. Controleer of de onderdelen van de filterpomp overeenkomen met het model dat u wenst te kopen.
OPM.: De stekker van de pomp moet zich op minstens 3,50m van het zwembad bevinden.
OPM.: De weersomstandigheden kunnen de prestaties en levensduur van de filterpomp beïnvloeden. In periodes van koude, hitte en blootstelling aan de zon kunnen onnodige slijtage en scheuren veroorzaken. Wanneer mogelijk moet de pomp tegen dergelijke condities beschermd worden.
Alle versleten onderdelen moeten zo snel mogelijk worden vervangen. Gebruik uitsluitend de onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
BELANGRIJK: Koppel de pomp los na elk gebruik.
OPM.: Alleen volwassen personen mogen het product assembleren en deassembleren.
OPM.: De pomp wordt gebruikt voor het reinigen en ander onderhoud van zwembaden.
OPM.: Dit product is niet bestemd voor een commercieel gebruik.
BEWAAR DE INSTRUCTIES.

Overzicht Onderdelen
Vooraleer de pomp te assembleren, moet u vertrouwd raken met alle onderdelen ervan. (Zie Fig.1)

P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Sluitring slang	Slangklem	Slang	Adapter	Slangadapter

OPM.: Om wisselonderdelen te bestellen voor de pomp, vermeld het Ond.nr.

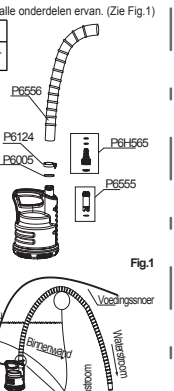


Fig.1

Installatie en Werking Pomp
1. Sluit de meegeleverde slang aan op de pomp door de slangklem vast te zetten. (Zie Fig.2)
   OPM.: Er worden twee types van slangadapter meegeleverd, voor gebruik op verschillende tuinslangen, zie Fig.3 & Fig.4 voor assemblage.
2. Plaats de pomp verticaal in het zwembad met het ander slanguiteinde naar de afvoerzone. (raadpleeg de lokale wetgeving ter zake)
   OPM.: Steek de stekker niet in het water.
3. Om de pomp aan te zetten, steek de stekker in een geschikt stopcontact.
   OPM.: Wanneer het waterniveau in het zwembad lager is dan 2cm, de pomp niet gebruiken.
   OPM.: Houd de pomp altijd verticaal.
   OPM.: Laat de pomp niet droog lopen.

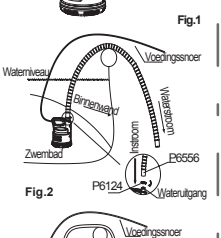


Fig.2

Onderhoud en Opslag Pomp
OPGELET: Zorg ervoor dat de filterpomp losgekoppeld is vooraleer onderhoud te plegen, om ernstige risico's van verwondingen of zelfs de dood te vermijden.
1. Koppel de filterpomp los.
2. Maak de slangklemmen los en haal de slang van de pomp.
3. Droog de pomp af met een doek en bewaar op een droge plek, buiten het bereik van kinderen.

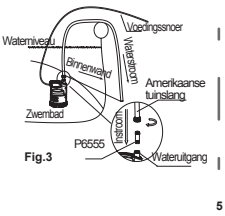


Fig.3

Afdanking Pomp

Betekenis van de doorkruiste vuilnisbak op wielen:
Gooi elektrische apparatuur niet weg met het ongesorteerd huishoudelijk afval, maar dak afzonderlijk af.
Contacteer uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare ophaalsystemen.
Indien elektrische apparatuur gedumpt wordt in de omgeving, kunnen gevaarlijke stoffen doordringen in het grondwater en terecht komen in de voedselketen, met schadelijke gevolgen voor uw gezondheid en welzijn.
Wanneer oude toestellen vervangen worden door nieuwe, is de verkoper wettelijk verplicht het oude apparaat gratis terug te nemen voor de afdanking.

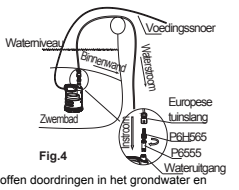


Fig.4

AVVERTENZE
ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI
LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI

AVVERTENZA – PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI, evitare che i bambini utilizzino questo prodotto.
AVVERTENZA – RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA – La pompa deve essere dotata di un interruttore differenziale con corrente nominale di esercizio residua non superiore a 30 mA.
AVVERTENZA – RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA – La pompa non può essere utilizzata quando vi sono persone all'interno della piscina.
NON SOTTERRARE I CAVI, bensì posarli in luoghi dove non sia poi necessario utilizzare tagliaerba, tagliasiepi o altre attrezzature.
AVVERTENZA – PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA – Non utilizzare la pompa se il cavo di alimentazione è danneggiato.
AVVERTENZA – PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, non utilizzare prolunghe per collegare l'unità alla rete elettrica; servirsi di una presa posizionata nelle vicinanze dell'area di utilizzo.
ATTENZIONE – Questa pompa può essere utilizzata solo con piscine smontabili. Non è possibile utilizzarla con piscine permanenti. Una piscina smontabile è costruita in modo tale da essere rapidamente smontata per la conservazione e riassemblata nuovamente, mantenendo l'integrità iniziale. Essendo interrata o montata in superficie, una piscina permanente non può essere smontata e riposta nella confezione.
IMPORTANTE – l'utilizzo della pompa con un'alimentazione elettrica non adeguata è pericoloso e può danneggiare irreparabilmente la pompa stessa.
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA – Con componenti sotto tensione, scollegare l'alimentazione sull'interruttore di circuito e chiudere lo sportello. Se non si scollega l'alimentazione, aumenta il rischio di scossa elettrica, lesioni personali e morte.
NON RIMUOVERE LA PRESA DI MESSA A TERRA O MODIFICARE IN ALCUN MODO DA SPINA. NON UTILIZZARE ADATTATORI. Rivolgersi a un elettricista qualificato per verificare la qualità della messa a terra.
Maneggiare la pompa con cura. Non trascinare o spostare la pompa tenendola per il cavo di alimentazione. Estrarre la spina dalla presa senza tirare bruscamente il cavo di alimentazione. Assicurarsi che sul cavo di alimentazione non siano presenti abrasioni. Non esporre la pompa a fonti di calore ed evitare il contatto con oggetti appuntiti, carburanti e parti in movimento.
AVVERTENZA – Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (Bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o senza esperienza, a meno che non siano supervisionate o guidate da persone responsabili della loro sicurezza. I bambini devono sempre essere controllati in modo che non giochino con il prodotto.
AVVERTENZA – RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA – Non immergere la spina nell'acqua.
NOTA: Verificare l'apparecchiatura prima dell'uso. Contattare l'assistenza clienti Bestway (Vedere l'indirizzo riportato sul presente manuale) per segnalare eventuali difetti di fabbricazione o parti non presenti nella confezione al momento dell'acquisto. Assicurarsi che i componenti dell'apparecchiatura corrispondano a quelli del modello di pompa a filtro che si desiderava acquistare.
NOTA: La presa della pompa deve essere situata ad almeno 3,5 metri di distanza dalla piscina.
NOTA: Le condizioni atmosferiche possono incidere sull'efficienza e sulla durata nel tempo della pompa a filtro. Il freddo, il calore o l'esposizione al sole eccessivi possono causare il deterioramento del prodotto. Se possibile, evitare di esporre la pompa a queste condizioni.
È importante e necessario sostituire al più presto tutte le parti deteriorate. Utilizzare solo parti approvate dal costruttore.
IMPORTANTE: Scollegare sempre la pompa di drenaggio dopo l'uso.
NOTA: Il montaggio e lo smontaggio del prodotto devono essere eseguiti esclusivamente da persone adulte.
NOTA: La pompa è stata progettata per la pulizia e la manutenzione della piscina.
NOTA: Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

Panoramica dei componenti
Verificare la presenza di tutti i componenti prima di procedere al montaggio della pompa di drenaggio. (Vedere Fig.1)

P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Anello di tenuta per tubo flessibile	Fascetta stringitubo	Tubo flessibile	Adattatore	Adattatore per tubo flessibile

NOTA: Per ordinare i ricambi della pompa di drenaggio, indicare il relativo codice.

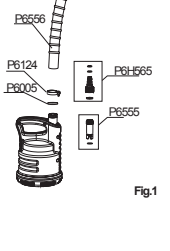


Fig.1

Installazione e funzionamento della pompa
1. Collegare il tubo flessibile fornito alla pompa di drenaggio stringendo l'apposita fascetta (vedere Fig. 2).
   NOTA: Vengono forniti due tipi di adattatori, utilizzabili per diversi tipi di canna da giardino. Vedere le Fig. 3 e 4 per il montaggio.
2. Posizionare in verticale la pompa nella piscina con l'estremità non collegata del tubo flessibile rivolta verso l'area di scolo (verificare le normative locali che regolamentano il deflusso dell'acqua).
   NOTA: Non immergere la spina nell'acqua.
3. Per accendere la pompa, inserire la spina in una presa compatibile.

NOTA: Non utilizzare la pompa di drenaggio se il livello dell'acqua nella pompa è inferiore a 2 cm.
NOTA: La pompa di drenaggio deve sempre essere in posizione verticale.
NOTA: Non azionare la pompa senz'acqua.

Manutenzione e conservazione della pompa
ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI LESIONI O MORTE, VERIFICARE CHE LA POMPA A FILTRO SIA SCOLLEGATA PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE.
1. Scollegare la pompa a filtro.
2. Allentare le fascette e staccare il tubo flessibile dalla pompa di drenaggio.
3. Asciugare la pompa con un panno e riporla in un luogo asciutto, lontano dalla portata dei bambini.

Smaltimento Della Pompa

Significato del bidone a rotelle con croce sopra:
Non smaltire le apparecchiature elettriche con i normali rifiuti solidi urbani, ma raccoglierle separatamente.
Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare le autorità locali.
In caso di smaltimento delle apparecchiature elettriche in discariche, eventuali perdite di sostanze pericolose potrebbero inquinare la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, mettendo a rischio la salute e il benessere delle persone.
Come previsto dalla legge, in caso di sostituzione delle apparecchiature il venditore è obbligato a ritirare il vecchio dispositivo per il suo smaltimento gratuito.

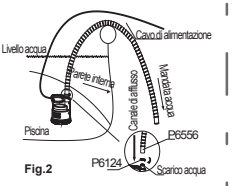


Fig.2

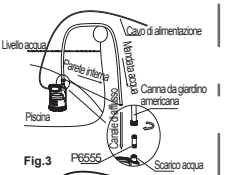


Fig.3

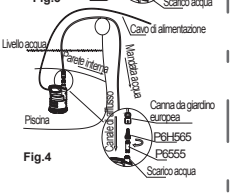


Fig.4

Vue d'ensemble des pièces
Avant de monter la pompe de vidange, familiarisez-vous avec toutes ses pièces. (Voir Fig. 1)

P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Bague d'étanchéité du tuyau	Collier de serrage.	Tuyau	Adaptateur	Adaptateur de tuyau

REMARQUE: Pour commander les pièces de rechange pour la pompe de vidange, indiquez le numéro de la pièce.

Installation et fonctionnement de la pompe
1. Raccordez le tuyau fourni à la pompe de vidange en serrant le collier de serrage. (Voir Fig. 2)
   REMARQUE: Deux types d'adapteurs de tuyau sont fournis pour être utilisés avec différents tuyaux d'arrosage, voir Fig.3 & Fig.4 pour le montage.
2. Placez verticalement la pompe de vidange dans la piscine avec l'autre extrémité du tuyau dans la zone de vidange. (Contrôlez les arrêtés municipaux pour le drainage).
   REMARQUE: Ne plongez pas la fiche dans l'eau.
3. Pour allumer la pompe, branchez la fiche dans une prise de courant appropriée.
   REMARQUE: Quand le niveau de l'eau de la pscine est inférieur à 2cm, n'utilisez pas la pompe de vidange.
   REMARQUE: Gardez toujours la pompe de vidange en verticale.
   REMARQUE: Ne faites pas fonctionner la pompe à sec.

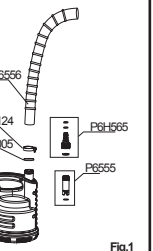


Fig.1

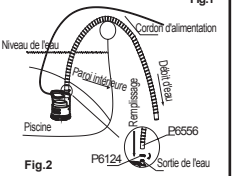


Fig.2

Entretien et rangement de la pompe
ATTENTION: ASSUREZ-VOUS QUE LA POMPE DE FILTRATION SOIT BIEN DEBRANCHEE AVANT TOUT ENTRETIEN CAR IL EXISTE LA POSSIBILITÉ DE SERIEUX RISQUES DE BLESSURES OU DE MORT.
1. Débranchez la pompe de filtration.
2. Desserrez les colliers de serrage et enlevez le tuyau de la pompe de vidange.
3. Séchez la pompe avec un chiffon et rangez-la dans un lieu au sec, hors de portée des enfants.

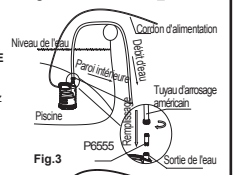


Fig.3

Mise Au Rebut de la Pompe

Signification du symbole d'un caisson d'ordures barré:
Ne pas éliminer les appareils électriques comme un déchet habituel, utiliser les systèmes de collecte séparés.
Contactez votre collectivité locale pour les informations concernant les systèmes de collecte disponibles.
Si les appareils électriques sont éliminés dans une décharge publique, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire et porter atteinte à votre santé et à votre bien-être.
Quand vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le détaillant a l'obligation légale de reprendre votre ancien appareil pour son élimination sans aucune dépense de votre part.

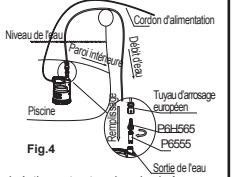


Fig.4

AVERTISSEMENT
IIMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ
LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE, vous ne devez pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit.
AVERTISSEMENT – RISQUE D'ÉLECTROCUTION – La pompe doit être alimentée à l'aide d'un appareil de courant résiduel (RCD) ayant un courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépassant pas les 30mA.
AVERTISSEMENT – RISQUE D'ÉLECTROCUTION – La pompe ne doit pas être utilisée tant que des personnes se trouvent dans la piscine.
NE PAS ENTERRER LE CORDON. Placer le cordon de manière à minimiser les risques encourus par le passage de tondeuses, tronçonneuses et autres équipements.
AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION – Si le câble d'alimentation est endommagé de quelque manière, la pompe doit être jetée.
AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, ne pas utiliser de rallonge pour relier l'unité à la prise électrique ; utiliser une prise bien située.
AVERTISSEMENT – Cette pompe doit être utilisée uniquement dans des piscines démontables. Elle ne doit pas être utilisée dans des piscines fixes. Une piscine démontable est conçue pour pouvoir être facilement démontée pour son rangement et remontée dans son intégrité d'origine. Une piscine fixe est construite sur ou dans le sol ou dans un bâtiment et elle ne peut pas être facilement démontée pour le rangement.
IMPORTANT – L'utilisation de la pompe avec une alimentation électrique non adéquate est dangereuse et peut provoquer de graves pannes de la pompe.
RISQUE D'ÉLECTROCUTION – Quand vous travaillez avec de l'électricité, coupez le courant au disjoncteur et bloquez le volet du disjoncteur. Eviter de le faire augmente les risques d'électrocution, de blessures et même de mort.
N'ENLEVEZ PAS LA BROCHE DE MISE A TERRE OU NE MODIFIEZ D'AUCUNE MANIERE LA FICHE. N'UTILISEZ PAS DE FICHES D'ADAPTATION. Consultez un électricien qualifié pour toutes les questions concernant la validité de vos fiches de la mise à terre.
Manipulez la pompe avec soin. Ne tirez pas ou ne transportez pas la pompe par son cordon d'alimentation. Ne débranchez jamais une fiche de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation. Le cordon doit être sans abrasions. N'exposez jamais la pompe de filtration à des objets pointus, de l'huile, des pièces en mouvement et de la chaleur.
ATTENTION – Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation de la part de personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans la supervision ou sans avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de cet appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
AVERTISSEMENT – RISQUE D'ÉLECTROCUTION – Ne plongez pas la fiche dans l'eau.
REMARQUE: Bien examiner l'équipement avant usage. Informez Bestway à l'adresse du service clientèle répertoriée dans ce manuel en cas de dommage ou de pièces manquantes au moment de l'achat. Vérifiez que les composants de cet équipement correspondent bien au modèle de pompe de filtration que vous avez voulu acheter.
REMARQUE: La prise de la pompe doit se trouver à au moins 3,5 mètres de distance de la piscine.
REMARQUE: Les conditions atmosphériques peuvent affecter les performances et la durée de vie de votre pompe de filtration. Une usure non nécessaire peut se produire pendant les périodes de temps chaud et froid, et avec l'exposition au soleil. Si possible, dans ces conditions, mettez à l'abri la pompe.
Il est impératif de changer dans les délais les plus brefs tout élément ou ensemble d'éléments détérioré. N'utiliser que des pièces agréées par le responsable de la mise sur le marché.
IMPORTANT: Rappellez-vous de toujours débrancher la pompe de vidange après chaque utilisation.
REMARQUE: Le montage et le démontage doivent être effectués par des adultes.
REMARQUE: La pompe est utilisée pour le nettoyage et l'entretien des piscines.
REMARQUE: Ce produit n'est pas destiné pour utilisation commerciale.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

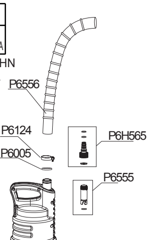
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ – Η ΑΝΤΛΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΡΟΦΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΜΕΣΩ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΑΝΤΙΔΡΑ ΑΜΕΣΑ ΣΤΙΣ ΔΙΑΡΡΟΕΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ (RCD) ΜΕ ΜΙΑ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΤΙΜΗ ΠΑΡΑΜΕΝΟΝΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 30 mA.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ – Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΤΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΘΑΒΕΤΑΙ. ΕΝΤΟΠΙΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΓΙΑ ΝΑ ΕΛΑΧΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΦΘΟΡΑΣ ΑΠΟ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ, ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ – ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΥΠΟΣΤΕΙ ΒΛΑΒΗ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΨΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗΣ ΕΞΟΔΟΥ.
ΠΡΟΣΟΧΗ – Η ΑΝΤΛΙΑ ΑΥΤΗ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΜΕ ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΠΙΣΙΝΕΣ. ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΠΙΣΙΝΕΣ ΣΤΑΘΕΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ. ΜΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΕΤΣΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ Η ΑΜΕΣΗ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΓΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ Η ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΣΤΟ ΑΡΧΙΚΟ ΤΗΣ ΜΕΓΕΘΟΣ. ΜΙΑ ΠΙΣΙΝΑ ΣΤΑΘΕΡΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΜΕΣΑ Η ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ Η ΣΕ ΚΤΙΡΙΟ ΤΕΤΟΙΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ Η ΑΜΕΣΗ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΓΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΜΕ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΚΑΙ ΘΑ ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΟΛΟΣΧΕΡΗ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ – ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΡΕΥΜΑ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑ ΜΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΟΖΕΥΞΕΩΣ ΚΑΙ ΚΛΕΙΔΩΣΤΕ ΤΗ ΘΥΡΑ ΤΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ. ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΘΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΥΞΗΜΕΝΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ.
ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΑΚΡΟΔΕΚΤΗ ΓΕΙΩΣΗΣ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ. ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΩΝ.
ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΕΝΑΝ ΑΡΜΟΔΙΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΙΩΣΗΣ ΤΩΝ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ.
ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ. ΜΗΝ ΤΡΑΒΑΤΕ Η ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ. ΝΑ ΜΗΝ ΤΡΑΒΑΤΕ ΠΟΤΕ ΑΠΟΤΟΜΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ. ΝΑ ΜΗΝ ΥΠΟΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΕΚΔΟΡΕΣ. Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΕΚΤΙΘΕΤΑΙ ΣΕ ΑΙΧΜΗΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, ΣΕ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ, ΣΕ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΕ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ (ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ) ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΦΥΣΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΕΣ Η ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ Η ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΚΑΙ ΓΝΩΣΕΙΣ, ΕΚΤΟΣ ΚΙ ΑΝ ΕΧΟΥΝ ΕΠΙΒΛΕΠΟΝΤΑΙ Η ΕΧΟΥΝ ΛΑΒΕΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ ΚΑΠΟΙΟ ΑΤΟΜΟ ΠΟΥ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥΣ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΕΤΑΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ – ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΕΡΙΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ BESTWAY ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ, ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑ Η ΛΕΙΠΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ. ΕΛΕΓΞΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟΥΝ ΣΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΘΕΛΑΤΕ ΝΑ ΑΓΟΡΑΣΕΤΕ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΠΡΙΖΑ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 3,5Μ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΙ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ. ΠΕΡΙΤΤΗ ΦΘΟΡΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΚΡΥΟΥ, ΖΕΣΤΗΣ Ή ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΤΟ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ. ΌΠΟΤΕ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΥΤΕΣ.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΣΗΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ Η ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΑΝΤΛΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΑΛΛΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΕ ΠΙΣΙΝΕΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΜΕΡΩΝ
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΣΗΣ, ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ. (ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. 1)

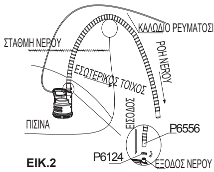
P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΣΦΡΑΓΙΣΗΣ ΜΑΝΙΚΑΣ	ΣΦΙΓΚΤΗΡΑΣ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ	ΣΩΛΗΝΑΣ	ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ	ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΣΗΣ, ΑΝΑΓΡΑΨΤΕ ΤΟΝ ΑΡ. ΜΕΡΟΥΣ.



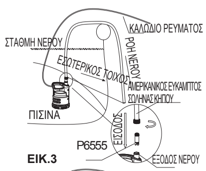
ΕΙΚ.1

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΛΙΑΣ
1. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΣΗΣ ΣΤΕΡΕΩΝΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΣΦΙΓΚΤΗΡΑ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ. (ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. 2)
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΔΥΟ ΤΥΠΟΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΩΝ ΕΥΚΑΜΠΤΩΝ ΣΩΛΗΝΩΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΥΣ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥΣ ΣΩΛΗΝΕΣ ΚΗΠΟΥ, ΒΛ. ΕΙΚ.3 & ΕΙΚ.4 ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.
2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΣΗΣ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΛΛΟ ΑΚΡΟ ΤΟΥ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΣΗΣ. (ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ).
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.
3. ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ, ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΣΕ ΜΙΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΠΡΙΖΑ.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΤΑΝ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ 2cm, ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΣΗΣ.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΑΝΤΛΙΑ ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΕΧΩΣ ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΧΩΡΙΣ ΝΕΡΟ.



ΕΙΚ.2

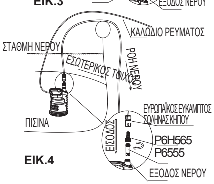
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΕΚΤΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ. ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΥΠΑΡΧΕΙ ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΘΑΝΑΤΟΥ.
1. ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ.
2. ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΣΦΙΓΚΤΗΡΕΣ ΕΥΚΑΜΠΤΩΝ ΣΩΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΣΗΣ.
3. ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΜΕ ΕΝΑ ΥΦΑΣΜΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΗΝ ΣΕ ΣΤΕΓΝΗ ΘΕΣΗ ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΤΗ ΦΤΑΝΟΥΝ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.



ΕΙΚ.3

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΝΤΛΙΑΣ

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΚΑΔΟΥ:
ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΚΟΙΝΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΑΛΛΑ ΣΕ ΞΕΧΩΡΙΣΤΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ.
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟ ΣΑΣ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΠΟΥ ΔΙΑΤΙΘΕΝΤΑΙ.
ΕΑΝ ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΠΟΡΡΙΦΘΟΥΝ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΤΑΦΗΣ Ή ΧΩΜΑΤΕΡΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΥΠΑΡΞΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ ΤΩΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΤΟΝ ΥΔΡΟΦΟΡΟ ΟΡΙΖΟΝΤΑ ΚΑΙ ΝΑ ΕΙΣΕΛΘΟΥΝ ΣΤΗΝ ΤΡΟΦΙΚΗ ΑΛΥΣΙΔΑ ΜΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΑΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΕΞΙΑΣ.
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΑΛΙΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΜΕ ΝΕΕΣ, ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΔΕΣΜΕΥΕΤΑΙ ΝΟΜΙΚΑ ΝΑ ΔΕΧΘΕΙ ΤΗΝ ΠΑΛΙΑ ΣΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗ.



ΕΙΚ.4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
ПРОЧТИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ, не разрешайте детям пользоваться изделием.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ – Насос должен запитываться через разделительный трансформатор или через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ – Насос нельзя использовать, если в бассейне есть люди.
НЕ ЗАКАПЫВАЙТЕ СЕТЕВОЙ ШНУР В ЗЕМЛЮ. Располагайте сетевой шнур так, чтобы максимально избежать риска его повреждения газонокосилками, подравнивателями изгородей и другими подобными инструментами.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ – Насос должен быть отбракован при любом повреждении шнура электропитания.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, не пользуйтесь удлинителями, установите поблизости надлежащим образом подключенную розетку.
ВНИМАНИЕ – Этот насос предназначен для использования только со складными бассейнами. Не используйте его в стационарных бассейнах. Складной бассейн – бассейн, изготовленный таким образом, что его можно быстро разобрать для хранения и снова собрать для использования. Стационарный бассейн – бассейн, построенный в земле или на земле, или же в здании, таким образом, он не может быть быстро разобран для хранения.
ВАЖНО – Использование насоса при неправильном напряжении опасно и приводит к катастрофическому повреждению насоса.
РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ – При работе с электричеством отключайте электропитание на главном щите и закрывайте щит. Без этого вы подвергаете себя повышенному риску поражения электротоком, получения тяжелой и даже смертельной травмы.
НЕ УДАЛЯЙТЕ ЗАЗЕМЛЯЮЩИЙ КОНТАКТ И НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ КОНСТРУКЦИЮ ШТЕКЕРА ЛЮБЫМ СПОСОБОМ. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПЕРЕХОДНИКАМИ. Консультируйтесь с квалифицированным электриком по любым вопросам, касающимся заземления ваших устройств.
Обращайтесь с насосом осторожно. Не тяните или не переносите насос за сетевой шнур. Никогда не выдергивайте штекер из розетки за провод. Оберегайте шнур от потертостей. Фильтрующий насос не должен подвергаться воздействию острых предметов, масла, движущихся частей и тепла.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими или психическими возможностями, или же не имеющими достаточных опыта и знаний, если только при этом они не получили достаточный инструктаж или не действуют под руководством лица, отвечающего за безопасность устройства. За детьми нужно присматривать, чтобы они не играли с устройством.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ – Не кладите штепсель в воду.
ПРИМЕЧАНИЕ: Пожалуйста, проверяйте оборудование перед использованием. Сообщайте фирме Бестуэй (Bestway) по адресу обслуживания клиентов, указанному в этом руководстве, обо всех поврежденных или отсутствовавших во время покупки деталях. Проверяйте, чтобы части оборудования относились именно к тем моделям, которые вы намеревались приобрести.
ПРИМЕЧАНИЕ: Штепсель насоса должен располагаться не ближе трех с половиной (3,5) метров от бассейна.
ПРИМЕЧАНИЕ: Атмосферные условия могут повлиять на работу и срок службы фильтрующего насоса. На холоде, жаре, под воздействием прямых солнечных лучей может происходить ненужный износ насоса. По возможности всегда защищайте насос от подобных условий.
Все изношенные детали должны быть заменены как можно скорее. Используйте только детали, поставляемые производителем.
ВАЖНО: Не забывайте всегда отключать осушительный насос от сети после каждого использования.
ПРИМЕЧАНИЕ: Собирать и разбирать изделие должны только взрослые.
ПРИМЕЧАНИЕ: Насос используется для чистки и ухода за бассейнами.
ПРИМЕЧАНИЕ: Это изделие не предназначено для коммерческого применения.
ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

Обзор комплекта частей
Перед сборкой осушительного насоса ознакомьтесь с его комплектацией. (См. Рис. 1)

P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Обжимное кольцо шланга	Хомут шланга	Шланг	Адаптер	Переходник шланга

ПРИМЕЧАНИЕ: При заказе запчастей к осушительному насосу указывайте номер запчасти.

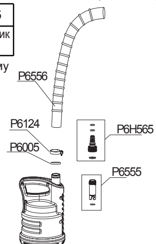


Рис.1

Установка и эксплуатация насоса
1. Присоедините к насосу шланг из комплекта, затянув хомут шланга. (См. Рис. 2)
   ПРИМЕЧАНИЕ: К насосу прилагаются два разных переходника для шлангов, которые используются для подсоединения разных шлангов. Подробности сборки показаны на рис. 3 и 4.
2. Осушительный насос должен находиться в бассейне в вертикальном положении, конец шланга должен отводить воду в канализацию. (Проверьте, какие местные правила по сбросу воды могут действовать в вашей местности).
   ПРИМЕЧАНИЕ: Не кладите штепсель в воду.
3. Для включения насоса вставляйте электрическую вилку в соответствующую розетку.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Не пользуйтесь насосом, если глубина воды в бассейне меньше 2-х сантиметров.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Осушительный насос должен всегда располагаться в вертикальном положении.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Не включайте насос в работу без воды.

Рис.2

Уход и хранение
ВНИМАНИЕ: НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ФИЛЬТРУЮЩИЙ НАСОС ОТКЛЮЧЕН ИЗ РОЗЕТКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ , ИНАЧЕ ИМЕЕТСЯ РИСК ПОЛУЧИТЬ ТРАВМУ.
1. Отключить фильтрующий насос от сети, выдернув вилку из розетки.
2. Ослабьте хомуты и отсоедините шланг от осушительного насоса.
3. Вытрите насос ветошью насухо и уложите на хранение в сухом месте подальше от детей.

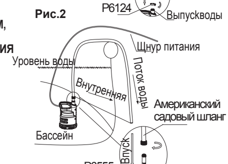


Рис.3

Утилизация Насоса

Что означает перечеркнутый мусорный контейнер:
Не выбрасывайте электроприборы вместе с другим нерассортированным бытовым мусором, используйте для этого отдельные специальные контейнеры или способы сбора.
Информацию, касающуюся возможностей сбора такого мусора, можно получить в местном самоуправлении.
Если электроприборы выбрасываются прямо на свалки или полигоны, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в круговорот веществ, участвующих в пищевой цепи, тем самым причинить вред вашему здоровью и благосостоянию.
По закону продавец обязан бесплатно принять обратно ваш старый электроприбор для утилизации при замене старых электроприборов на новые.

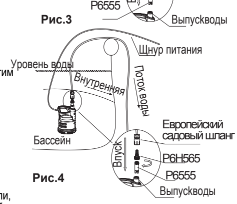


Рис.4

OSTRZEŻENIE
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI I POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z NIMI

OSTRZEŻENIE – ABY OGRANICZYĆ RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA, nie pozwalaj dzieciom używać produktu.

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM – Zasilanie pompy powinno być zapewnione przez wyłącznik różnicoprądowy (RCD) o prądzie różnicowym nie przekraczającym 30mA.

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM – Pompa nie może być używana, gdy w basenie znajdują się ludzie.

NIE ZAKOPUJ PRZEWODU. Umieszczaj przewód tak, żeby kosiarki, nożyce do żywopłotu i inne urządzenia nie mogły go uszkodzić.

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM – Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, pompy nie wolno używać.

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, nie używaj przedłużacza do podłączenia produktu do gniazdka zasilającego; gniazdko zasilania powinno znajdować się w odpowiednim miejscu.

UWAGA – Tej pompy można używać tylko do basenów ogrodowych. Nie wolno jej używać do basenów stałych. Basen rozkładany jest tak skonstruowany, aby można było go łatwo złożyć do przechowywania i rozłożyć w całości. Baseny stałe znajdują się na ziemi lub są wbudowane w nią, lub są w budynku i są tak skonstruowane, że nie można ich rozmontować do przechowywania.

WAŻNE – Używanie pompy z zasilaniem, które nie pasuje do urządzenia, jest niebezpieczne i może spowodować poważne uszkodzenie pompy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM – Kiedy masz do czynienia z elektrycznością, wyłącz prąd przy bezpieczniku i zamknij na klucz drzwiczki szafki bezpieczników. Jeśli tego nie zrobisz, będzie jeszcze większe zagrożenie porażenia prądem, obrażenia ciała lub może to grozić nawet śmiercią.

NIE USUWAJ BOLCA UZIEMIENIA ANI NIE DOKONAJ MODYFIKACJI NA WTYCZCE.NIE UŻYWAJ ROZGAŁĘZNIKA. Jeśli masz jakieś pytania odnośnie stanu uziemienia wtyczek, zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.

Przy użyciu pompy zachowaj ostrożność. Nie pociągaj, ani nie przenoś pompy ciągnąc za przewód zasilający. Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka zasilania pociągając za przewód. Chroń przewód przed otarciem. Pompa filtrująca powinna być z dala od ostrych przedmiotów, oleju, części ruchomych i nie powinna być narażona na działanie ciepła.

OSTRZEŻENIE – Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM – Nie wkładaj wtyczki do wody.

UWAGA: Sprawdź sprzęt przed użyciem. Jeżeli któraś część ma wadę fabryczną lub brakuje jej przy zakupie, zawiadom Bestway przez biuro obsługi klienta, adres którego wymieniony jest w niniejszej instrukcji. Sprawdź, czy komponenty sprzętu dotyczą tego modelu pompy filtrującej, który zamierzałeś kupić.

UWAGA: Wtyczka pompy powinna znajdować się w odległości co najmniej 3,50m od basenu.

UWAGA: Warunki atmosferyczne mogą mieć wpływ na działanie i żywotność pompy filtrującej. Dłuższe okresy zimna, upału lub narażenie sprzętu na działanie słońca mogą niekorzystnie wpływać na sprzęt i powodować jego szybsze zużycie. Kiedy tylko możesz, chroń pompę przed tymi niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi. Ważne jest, aby jak najszybciej wymienić wszystkie zużyte części. Należy używać wyłącznie części zatwierdzone przez producenta.

WAŻNE: Pamiętaj, aby odłączać pompę odpływową od źródła zasilania po każdym jej użyciu.

UWAGA: Montaż i demontaż urządzenia mogą wykonać tylko osoby dorosłe.

UWAGA: Pompy używa się do czyszczenia oraz konserwacji basenów pływackich.

UWAGA: Ten produkt nie jest przeznaczony do używania do celów komercyjnych.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE.

Lista części

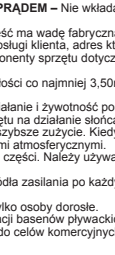
Przed montażem Pompy odpływowej zapoznaj się z jej częściami. (Patrz Rys. 1)

P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Obręcz uszczelki węża	Opaska zaciskowa węża	Wąż	Złącze	Złącze węża

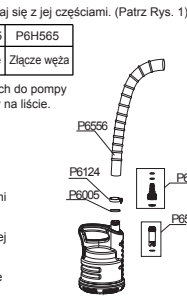
UWAGA: Przy zamawianiu części zamiennych do pompy odpływowej, podaj numer części wymieniony na liście.

Instalacja i działanie pompy

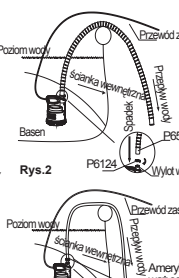
1. Podłącz załączony wąż do pompy odpływowej przymocowując go opaską zaciskową. (Patrz Rys. 2)
   UWAGA: W komplecie znajdują się dwa rodzaje złączy węża do używania z różnymi wężami ogrodowymi, zob. Rys. 3 i Rys. 4 dotyczące montażu.
2. Włóż pompę odpływową w pozycji pionowej do basenu tak, aby druga końcówka węża znajdowała się w wodzie do odprowadzenia. (Sprawdź przepisy lokalne dotyczące odprowadzania ścieków)
   UWAGA: Nie wkładaj wtyczki do wody.
3. Aby włączyć pompę, włóż wtyczkę kabla zasilającego do odpowiedniego gniazda sieciowego.
   UWAGA: Jeśli poziom wody w basenie jest niższy od 2cm, nie używaj pompy odpływowej.
   UWAGA: Pompę odpływową zawsze trzymaj w pozycji pionowej.
   UWAGA: Nie uruchamiaj pompy na sucho.



Rys.1



Rys.2



Rys.3

Konserwacja i przechowywanie pompy

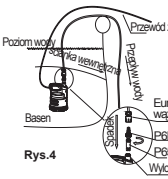
UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KONSERWACJI NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY POMPA FILTRUJĄCA JEST ODŁĄCZONA OD ZASILANIA, BO W PRZECIWNYM RAZIE NARAŻASZ SIĘ NA RYZYKO POWAŻNEGO USZKODZENIA CIAŁA LUB NAWET ŚMIERĆ.

1. Odłącz Pompę filtrującą od źródła zasilania.
2. Poluzuj opaski zaciskowe i zdejmij wąż z pompy odpływowej.
3. Wytrzyj pompę ścierką do sucha i przechowuj go w suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.

Utylizacja Pompy

Znaczenie symbolu przekreślonego śmietnika na kółkach:

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesortowalne śmieci komunalne, korzystaj z oddzielnych pojemników przeznaczonych na ich zbieranie. Skontaktuj się z samorządem lokalnym w sprawie uzyskania informacji o dostępności urządzeń do zbierania tych odpadów.



Rys.4

Jeśli urządzenia elektryczne zbierane są w dołach lub wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wody gruntowej i w ten sposób dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując uszczerbek na zdrowiu lub złe samopoczucie.

W razie wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca detaliczny jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia waszego zużytego sprzętu do utylizacji.

FIGYELMEZTETÉS
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT

FIGYELMEZTETÉS – A BALESETVESZÉLY ELKERÜLÉSE VÉGETT, ne engedje meg a gyermekeknek, hogy a terméket használják.

FIGYELMEZTETÉS – ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE – A szivattyú áramellátását egy 30mA névleges áramerősséget nem meghaladó áram védőkapcsolós (RCD) berendezésen keresztül kell biztosítani.

FIGYELMEZTETÉS – ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE – T A szivattyút nem szabad használni, ha a medencében személyek tartózkodnak.

A VEZETÉKET NE ÁSSA BE A FÖLDBE. A vezetéket úgy helyezze el, hogy a fűnyírók, sövényvágók és egyéb berendezések nehogy megsértsék.

FIGYELMEZTETÉS – AZ ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK ELKERÜLÉSE ÉGETT – Ha a csatlakozó kábel sérült, a szivattyút nem szabad használni.

FIGYELMEZTETÉS – AZ ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK ELKERÜLÉSE VÉGETT, ne használjon hosszabbítót a készüléknek az elektromos hálózathoz való csatlakoztatásakor; azt egy megfelelően elhelyezett konnektorhoz csatlakoztassa.

FIGYELEM – Ezt a szivattyút csak szétszerelhető medencékhez szabad alkalmazni. Ne használja állandó medencékhez. A szétszerelhető tárolható medence olyan szerkezetű, amely lehetővé teszi annak gyors szét-, illetve összeszerelését. Az állandó medence a földön vagy a földbe süllyesztve, illetve épületen belül van felállítva és olyan szerkezetű, hogy azt nem lehet könnyen szétszerelni tárolás céljából.

FONTOS – A szivattyú nem megfelelő elektromos tápegységgel való működtetése veszélyes és a szivattyú komoly mértékű károsodását okozhatja.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE – Ha elektromos árammal dolgozik, az áramellátást a megszakítónál kapcsolja szét és a biztosítékszekrény ajtaját zárja be. Ha nem így cselekszik, ez áramütés, testi sérülés veszélyével jár, de akár életveszélyes is lehet.

NE TÁVOLÍTSA EL A CSATLAKOZÓ DUGÓ FÖLDELÉSÉT ÉS A DUGÓT SEMMIFÉLEKÉPPEN SEM MÓDOSÍTSA. NE HASZNÁLJON ELOSZTÓT. Ha kétségei vagy kérdései vannak a csatlakozó dugók földelésél illetően, kérje ki egy szakképzett villanyszerelő tanácsát.

A szivattyút óvatosan kezelje. A szivattyút ne húzza és ne vigye más helyre a hálózati vezetékénél fogva. Sohasem húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból a vezetéknél fogva. Ügyeljen arra, hogy a vezetékek sérültelenek maradjanak. A szűrőszivattyútól tartsa távol a hegyes tárgyakat, olajat és mozgó részeket, és sohasem tegye ki a készüléket hő hatásának.

FIGYELMEZTETÉS – Ez a készülék nem a fizikailag, érzékileg vagy szellemileg korlátozott személyek (gyerekek) általi való használatára készült, vagy olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak a készülék használatára a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett kerül sor vagy előtte ellátja őket a megfelelő kezelési utasításokkal. A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül és ügyeljen arra, hogy a berendezéssel ne játsszanak.

FIGYELMEZTETÉS – ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE – Ne tegye a csatlakozó dugót a vízbe.

FIGYELEM: A használat előtt ellenőrizze a berendezést. Bármelyik alkatrész gyári hibájáról vagy ha az alkatrész a vásárláskor hiányzott, értesítse a Bestway cég ügyfélszolgálati irodáját a használati utasításban megadott címen. Ellenőrizze, hogy a berendezés részei a szűrőszivattyú olyan modelljének felelnek-e meg, amelyet megvásárolni kívánt.

FIGYELEM: A szivattyú hálózati csatlakozó dugójának legalább 3,50m távolságra kell lennie a medencétől.

FIGYELEM: Az időjárási viszonyok hatással lehetnek a szűrőszivattyú működésére és élettartamára. A berendezés gyorsabban elhasználódhat hűvös vagy forró időszakok alatt, vagy ha azt erős napsugárzás hatásának teszi ki. Amikor csak lehetséges, tegye a szivattyút védett helyre, hogy megóvja a kedvezőtlen időjárási viszonyokkal szemben. Minden sérült alkatrész a lehető leghamarabb ki kell cserélni. Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használja.

FONTOS: A vízleeresztő szivattyúnak a hálózati csatlakozó dugóját a használata után mindig húzza ki a konnektorból.

FIGYELEM: A berendezés össze-, illetve szétszerelését csak felnőtt személyek végezhetik.

FIGYELEM: A szivattyú az úszómedencék tisztítására és azok más karbantartási teendőinek az elvégzésére szolgál.

FIGYELEM: A termék nem kereskedelmi célú felhasználásra készült.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

Alkatrészek listája

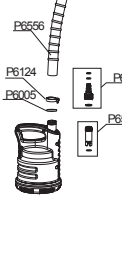
A Vízleeresztő szivattyú összeszerelése előtt ismerkedjen meg az összes alkotórészével. (Lásd 1. Ábra)

P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Tömlő tömítőgyűrűje	Tömlőbilincs	Tömlő	Csatlakozó	Tömlőcsatlakoztató

FIGYELEM: A vízleeresztő alkatrészeinek a megrendelésekor adja meg az alkatrésznek a listán feltüntetett számát.

A szivattyú felállítása és működtetése

1. Csatlakoztassa a mellékelt tömlőt a vízleeresztő szivattyúhoz és rögzítse a tömlőbilincsel. (Lásd 2. Ábra)
   FIGYELEM: A tömlőcsatlakozó két különböző típusa található a készletben, amelyek különféle kerti locsolótömlőkhöz csatlakoztathatók, amint azt az összeszerelésre vonatkozó 3. és 4. ábra mutatja.
2. A vízleeresztő szivattyút helyezze függőlegesen a medencébe úgy, hogy a tömlő másik vége a leeresztendő vízbe lógjon. (Ellenőrizze a szennyvízgazdálkodásra vonatkozó helyhatósági rendeleteket)



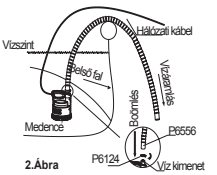
1.Ábra

FIGYELEM: Ne tegye a csatlakozó dugót a vízbe.

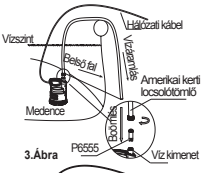
3. A szivattyú beindítása céljából dugja be acsatlakozó dugóját a megfelelő konnektorba.
   FIGYELEM: Ha a víz mélysége a medencében nem haladja meg a 2cm-t, ne használja a vízleeresztő szivattyút.
   FIGYELEM: A vízleeresztő szivattyút tartsa mindig függőleges helyzetben.
   FIGYELEM: A szivattyút ne működtesse szárazon.

A szivattyú karbantartása és tárolása
FIGYELEM: A KARBANTARTÁS MEGKEZDÉSE ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY A SZŰRŐSZIVATTYÚ NE LEGYEN A KONNEKTORHOZ CSATLAKOZTATVA, MIVEL ELLENKEZŐ ESETBEN TESTI SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN, DE AZ ÉLETVESZÉLYES IS LEHET.

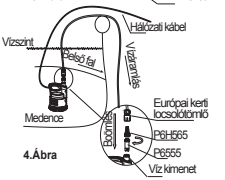
1. Húzza ki a Szűrőszivattyú csatlakozó dugóját a konnektorból.
2. Lazítsa meg a tömlőbilincseket, majd vegye le a tömlőt a vízleeresztő szivattyúról.
3. A szivattyút törölje szárazra egy ruhával, majd száraz helyen, gyermekek elől elzárva tárolja a terméket.



2.Ábra



3.Ábra



4.Ábra

A Szivattyú Hulladékkezelése

Az áthúzott kerekes szemétkosár jelentése:
Ne dobja ki az elektromos berendezést a többi háztartási hulladékkal együtt, számukra használja az e célra rendszeresített külön gyűjtőládákat.
A helyi önkormányzatnál kérhet információt a használt eszközök leadásának módjáról.
Amennyiben az elektromos berendezések szemétgödrökbe vagy szeméttelepekre kerülnek, a bennük lévő veszélyes anyagok a talajvízbe szivároghatnak és ily módon a táplálékláncba kerülhetnek, károsítva egészségét vagy közérzetét.
Ha régi berendezéseit újakra cseréli, a kiskereskedőnek jogi kötelessége az Ön által leadott elhasznált régi berendezésnek az ártalmatlanítás céljából való térítésmentes átvétele.

VARNING
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
LÄS OCH FÖLJ ALLA ANVISNINGAR

VARNING – FÖR ATT MINSKA SKADERISKEN, låt inte barn leka med produkten.
VARNING – RISK FÖR ELCHOCK – Pumpen ska anslutas via en jordfelsbrytare (RCD) med en felström på max 30mA.
VARNING – RISK FÖR ELCHOCK – Pumpen får inte användas när det finns personer i poolen.
GRÄV INTE NER SLADDEN. Placera sladden på en plats där den löper minst risk att skadas av gräsklippare, häcksaxar eller annan utrustning.
VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISK STÖT – Om strömsladden är skadad på något sätt ska pumpen kasseras.
VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISK STÖT, ska du inte använda förlängningssladdar för att ansluta enheten till elnätet; använd endast ett lämpligt placerat eluttag.
OBSERVERA – Denna pump får endast användas med förvaringsbara pooler. Den får ej användas med permanent installerade pooler. En förvarningsbar pool är tillverkad för att enkelt kunna monteras ned för förvaring och sedan monteras tillbaka i ursprungligt skick. En permanent installerad pool är tillverkad i eller på marken eller i en byggnad på så sätt att den inte enkelt kan monteras ner för förvaring.
VIKTIGT – Att använda pumpen med en icke kompatibel strömförsörjning är farligt och kommer att leda till att pumpen överhuvudtaget inte fungerar.
RISK FÖR ELCHOCK – När man arbetar med elektricitet ska man stänga av strömmen på kretsbrytaren och låsa luckan till brytaren. Om man inte gör det ökar risken för elchock, skada eller dödsfall.
AVLÄGSNA INTE JORDNINGEN OCH JUSTERA INTE STICKPROPPEN PÅ NÅGOT SÄTT. ANVÄND INTE ADAPTERKONTAKT. Kontakta en behörig tekniker om du har frågor gällande proppar nas jordning.
Var försiktig vid hantering av pumpen. Drag eller bär inte pumpen genom att hålla i sladden. Dra aldrig ut en stickpropp ur en väggkontakt genom att rycka i strömsladden. Vik inte sladden. Pumpen ska hållas borta från vassa föremål, olja, rörliga delar och värme.
VARNING – Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller instrueras om användning av apparaten av personer som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.
VARNING – RISK FÖR ELCHOCK – Sänk inte ner kontakten i vattnet.
OBS: Undersök apparaten innan användning. Kontakta Bestway på adressen till kundtjänst som finns i denna manual om du upptäcker tillverkningsfel eller saknade delar vid inköpstillfället. Kontrollera att delarna till utrustningen motsvarar den modell på filterpump du avsåg att köpa.
OBS: Pumpens kontakt ska vara minst 3.5 meter bort från poolen.
OBS: Atmosfäriska förhållanden kan påverka din pumps effekt och hållbarhet. Onödigt slitage kan uppstå under perioder med kyla, hetta eller då pumpen utsätts för solljus. Om möjligt ska man skydda pumpen från sådana förhållanden.
Det är viktigt att alla slitna delar byts ut så snart som möjligt. Använd endast delar som tillverkaren har godkänt.
VIKTIGT: Glöm inte att koppla bort tömningspumpen efter användning.
OBS: Montering och nedmontering ska utföras av vuxen person.
OBS: Pumpen ska användas för rengöring och annat underhållsarbete på swimmingpooler.
OBS: Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Överblick över delar
Innan man monterar tömningspumpen ska man bekanta sig med alla delar. (Se Fig.1)

P6005	P6124	P6556	P6555	P6H565
Låsring slang	Slanglämma	Slang	Adapter	Slangadapter

OBS: Vid beställning av reservdelar till tömningspumpen, ange delens artikelnummer.

Installation och användning av pumpen

1. Koppla den medföljande slangen till tömningspumpen genom att sätta fast slanglämman. (Se Fig.2)
   OBS: Det medföljer två typer av adapter som ska användas med olika trädgårdsslangar. Se Fig.3 & Fig.4 för montering.
2. Placera tömningspumpen vertikalt i poolen med slangens andra ände mot området som ska tömmas. (Kontrollera lokala föreskrifter gällande tömning)
   OBS: Sänk inte ner kontakten i vattnet
3. Sätt i kontakten i lämpligt uttag för att sätta igång pumpen.
   OBS: När vattennivån i poolen understiger 2 cm får man inte använda tömningspumpen.
   OBS: Håll alltid tömningspumpen i vertikalt läge.
   OBS: Tomkör aldrig pumpen.

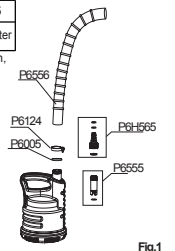


Fig.1

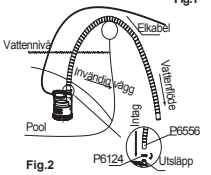


Fig.2

Underhåll och förvaring av pumpen
OBS: MAN MÅSTE KONTROLLERA ATT FILTERPUMPEN KOPPLATS UR INNAN MAN PÅBÖRJAR NÅGOT UNDERHÅLL-SARBETE, ANNARS FÖRELIGGER ALLVARLIG RISK FÖR SKADA ELLER DÖDSFALL.

1. Koppla ur filterpumpen.
2. Lossa slangklämmorna och koppla loss slangen från pumpen.
3. Torka av pumpen med en trasa och förvara den på en torr plats utom räckhåll för barn.

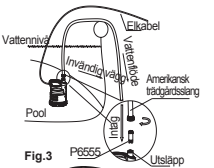


Fig.3

Kassering

Betydelse av överkorsad soptunna:
Elektriska apparater får inte kasseras med osorterat hushållsavfall utan ska samlas in separat.
Kontakta din kommun för information om tillgängliga återvinningsstationer.
Om elektrisk apparatur grävs ner eller dumpas i naturen kan farliga ämnen läcka och komma ut i grundvattnet och i näringskedjan, vilket skadar vår hälsa och vårt välmående.
När du byter ut gammal apparatur mot ny är återförsäljaren enligt lag förpliktigad att ta tillbaka din gamla apparatur och sörja för kassering utan kostnad.

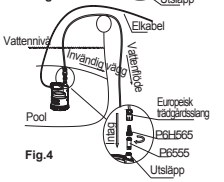


Fig.4

Bestway®

Inflate Your Fun™

Bestway (Europe) s.r.l.
Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: 39 02 9884 881
Fax: 39 02 9884 8828
E-mail: info@bestway-europe.com

Bestway (USA) Inc.
1320 S. Priest Drive, Suite 103
Tempe, Arizona 85281
United States
Tel: 1 480 838 3888
Fax: 1 480 838 1888
E-mail: info@bestway-northamerica.com

Bestway Central & South America Ltda
Salar de Ascotán No. 1282, Comuna de Pudahuel,
Parque Industrial Enea, Santiago, Chile
Tel: 56 2 365 0279
Fax: 56 2 365 0304
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Bestway Inflatables & Material Corp.
No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 5913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

S-S-001161